



## PRENUMERATA

kwartalnas

w kraju . . . . . 15 złotych;  
za granicą . . . . . 20 złotych;

Numer pojedynczy  
20 groszy.

Konta pocztowe czekowe  
Nr. 730.

# MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ.

WYCHODZI CODZIENNIE Z WYJĄTKIEM NIEDZIEL I ŚWIĄT.

## OGŁOSZENIA:

Cena za wiersz 1 m/m. szpalty redakcyjnej po tekście 65 groszy;  
Cena za wiersz 1 m/m. szpalty ogłoszeniowej 60 gr.

Tabelaryczne i cyfrowe 95 gr.  
Ogłoszenia o zagubionych dokumentach 18 groszy za wyraz.  
Każde ogłoszenie najmniej 1 złoty.

Za terminowy druk ogłoszeń Wydawnictwo nie odpowiada. Osobom i firmom prywatnym kredytu na ogłoszenia i prenumeratę Wydawnictwo nie udziela.

Dyrekcja Wydawnictwa: Miodowa Nr. 22. Dyrektor przyjmuje od 12 — 2 pp. Dyrekcja otwarta od 9 — 3 pp. Tel. działu red. 644-05. Tel. działu handlowego 644-50. Tel. prenumeraty i rachuby 644-42. Tel. eksp. 625-28. Kasa czynna od g. 8 i pół r. do 1 pp., w soboty do godz. 12.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

## Zarządzenia Władz Naczelnych:

Poz. 7. Obwieszczenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 23 grudnia 1931 r. w sprawie podania o nadanie umowie zbiorowej z dnia 10 października 1931 r. mocy powszechnie obowiązującej dla wszystkich cukrowni w województwie poznańskim.

Poz. 8. Zarządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 31 grudnia 1931 r. w sprawie reorganizacji Zakładu Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych w Warszawie.

Rozporządzenie Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 31 października 1931 r. o częściowej zmianie i uzupełnieniu ordynacji telegraficznej. (Przedruk z Dz. U. R. P. z dnia 7 grudnia 1931 r., Nr. 105, poz. 814).

Ruch służbowy w Ministerstwie Sprawiedliwości.

## DZIAŁ URZĘDOWY.

### Zarządzenia Władz Naczelnych.

7.

#### OBWIESZCZENIE

Ministra Pracy i Opieki Społecznej

z dnia 23 grudnia 1931 r.

w sprawie podania o nadanie umowie zbiorowej z dnia 10 października 1931 r. mocy powszechnie obowiązującej dla wszystkich cukrowni w województwie poznańskim.

Związek Pracodawców dla Cukrownictwa na Wielkopolskę wniósł do Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej w myśl § 2 rozporządzenia z dnia 23 grudnia 1918 r. (Dz. Ust. Rzeszy Niem. str. 1456) podanie o nadanie mocy powszechnie obowiązującej dla wszystkich cukrowni w województwie poznańskim umowie zbiorowej, zawartej w Poznaniu w dniu 10 października 1931 r. przez Związek Pracodawców dla Cukrownictwa na Wielkopolskę z jednej strony a Związek Robotników i Rzemieślników i Zjednoczenia Zawodowego Polskiego z drugiej strony.

Tekst umowy podany jest poniżej. Sprzeciw w sprawie nadania umowie mocy obowiązującej wnosić można do Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej w ciągu dni 14 od ogłoszenia niniejszego obwieszczenia.

Minister Pracy i Opieki Społecznej:

(—) Dr. St. Hubicki.

Załącznik do Obwieszczenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dn. 23 grudnia 1931 r. poz. 7.

Poznań, dnia 10 października 1931 r.

Pomiędzy Związkiem Pracodawców dla Cukrownictwa na Wielkopolskę z siedzibą w Poznaniu a Związkiem Robotników i Rzemieślników Z. Z. P. zawiera się następująca umowa:

#### Par. 1. Zarobki.

Jako płacę dla pracowników o pełnej zdolności do pracy, ustala się następujące stawki w poniżej wyszczególnionych kategoriach:

1. Rzemieślnicy 4 lata po wyuczeniu 0,97; 1,03; 1,10 zł,
2. Rzemieślnicy 2 — 4 lata po wyuczeniu 0,84 zł,
3. Rzemieślnicy 2 lata po wyuczeniu 0,68 zł,
4. Robotnicy zdolni ponad 21 lat 0,77 zł,
5. Robotnicy młod. od 18 — 21 lat 0,55 zł,
6. Robotnicy młod. od 16 — 18 lat 0,37 zł,

7. Robotnicy młod. od 15 — 16 lat dowolna umowa,

8. Wdowy, mające dzieci niżej 14 lat do wyżywienia 0,55 zł,

9. Robotnice ponad 21 lat 0,47 zł,

10. Robotnice młod. od 18 — 21 lat 0,37 zł,

11. Robotnice młod. od 16 — 18 lat 0,23 zł,

12. Robotnice młod. od 15 — 16 lat, dowolna umowa.

Robotnicy, mający do wyżywienia więcej, niż dwoje dzieci poniżej lat 14-tu, otrzymują na godzinę o 2 grosze więcej.

#### Par. 2. Urlopy.

Urlopy przyznaje się pracownikom według ustawy z dnia 16 maja 1922 r. z tem, że wszyscy pracownicy wykorzystają urlop swój w czasie pokampanijnym do dnia 31 sierpnia 1932 r.

#### Par. 3. Ważność umowy.

Umowa niniejsza obowiązuje od dnia dzisiejszego, t. j. od 10 października 1931 r. do dnia 30 czerwca 1932 r.

Związek Robotników i Rzemieśln. Z. Z. P. Poznań:

(—) Brzeziński.

Związek Pracodawców dla Cukrownictwa na Wielkopolskę:

(—) W. Psarski.

Polski Związek Zawodowy Pracowników w Przemysle i Handlu, Zarząd Główny Poznań:

(—) W. Adamek.

8.

#### ZARZĄDZENIE

Ministra Pracy i Opieki Społecznej

z dnia 31 grudnia 1931 r.

w sprawie reorganizacji Zakładu Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych w Warszawie.

Na podstawie art. 74 i 82 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 29 listopada 1930 o organizacji i funkcjonowaniu instytucji ubezpieczeń społecznych (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 635), oraz zgodnie z postanowieniami §§ 1, 6 i 11 rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 30 listopada 1931 r. o tymczasowych organach instytucji ubezpieczeń społecznych (Dz. U. R. P. Nr. 112, poz. 884) zarządzam, co następuje:

#### § 1.

Przepisy rozdziału II rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 29 listopada 1930 r. o organizacji i funkcjonowaniu instytucji ubezpieczeń społecznych (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 635) i przytoczone w powyższych przepisach postanowienia rozdziału I wymienionego rozporządzenia wchodzi w życie w stosunku do Zakładu Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych w Warszawie z dniem ogłoszenia w „Monitorze Polskim” statutu tego Zakładu, nadanego stosownie do postanowień art. 75 powołanego rozporządzenia.

#### § 2.

Z dniem, wskazanym w paragrafie pierwszym, zostaje rozwiązana Komisja Organizacyjna Zakładu Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych w Warszawie, utworzona na podstawie art. 165 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 listopada 1927 r. o ubezpieczeniu pracowników umysłowych (Dz. U. R. P. Nr. 106, poz. 911), i wyłonione z pośród jej członków ciała kolegjalne, mające za zadanie wykonywanie czynności władz i organów ścisłych Zakładu Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych w Warszawie.

#### § 3.

Z chwilą rozwiązania władz, wymienionych w § 2, czynności organów kolegjalnych Zakładu Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych w Warszawie, przewidzianych w statucie, spełniać będą powołane przez Ministra Pracy i Opieki Społecz-

nej w ramach postanowień statutu — tymczasowe władze kolegjalne.

#### § 4.

Zarządzenie niniejsze obowiązuje od dnia ogłoszenia go w „Monitorze Polskim”.

Minister Pracy i Opieki Społecznej:

(—) Dr. St. Hubicki.

#### ROZPORZĄDZENIE

Ministra Poczt i Telegrafów

z dnia 31 października 1931 r.

o częściowej zmianie i uzupełnieniu ordynacji telegraficznej.

Na podstawie art. 17 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafii i telefonii (Dz. U. R. P. Nr. 58, poz. 584), której tekst jednolity ogłoszony został w załączniku do obwieszczenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 21 stycznia 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr. 12, poz. 57) zarządzam, co następuje:

§ 1. W ordynacji telegraficznej, ogłoszonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 2 marca 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr. 36, poz. 275), wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) w § 3 pkt. b) słowa „ładowych lub też semaforycznych pobrzeżnych” zastępuje się słowami „lub też semaforycznych nadbrzeżnych, zwanych także stacjami ładowymi”;

2) w § 24:

a) ustęp pierwszy: po słowach „Telegramy morskie” dodaje się słowa „zwane również radiotelegramami”, a po słowach „lub odwrotnie” dodaje się słowa „oraz telegramy, dla których tak miejscem nadania, jak i przeznaczenia są ruchome radiostacje okrętowe”;

b) ustęp drugi: słowa „pobrzeżnych (ładowych) bądź radiotelegraficznych, bądź semaforycznych” zastępuje się słowami „nadbrzeżnych zwanych również ładowymi. Stacje nadbrzeżne dzielą się na radiotelegraficzne i semaforyczne”;

c) ustęp trzeci: słowa „ładowej (pobrzeżnej)” oznacza urząd nadawczy w nagłówku bezpłatną wskazówką służbową = radio =” zastępuje się słowami „nadbrzeżnej lub wymienione bezpośrednio między radiostacjami okrętowymi, nie wymagają oznaczenia ich specjalną wskazówką służbową”;

d) ustęp piąty: wiersz siódmy — słowa „ładowych (pobrzeżnych)” zastępuje się słowem „nadbrzeżnych”, wiersz szesnasty — słowa „ładowa (pobrzeżna)” zastępuje się słowem „nadbrzeżna”;

e) ustęp szósty pkt. c): słowa „ładowej (pobrzeżnej)” zastępuje się słowem „nadbrzeżnej”;

f) ustęp siódmy wiersz drugi: słowa „ładowych (pobrzeżnych)” zastępuje się słowem „nadbrzeżnych”;

3) w § 26 pkt. c) otrzymuje następujące brzmienie: „gdy chodzi o telegram morski — według taryfy bądź wewnętrznej, bądź zagranicznej, za przebieg telegramu między urzędem stałym a stacją nadbrzeżną lub odwrotnie (taksa telegraficzna), według taryf, wskazanych w rubryce 10 „Nomenclature des stations fixes et terrestres” na dobro stacji nadbrzeżnej (taksa nadbrzeżna) i w rubryce 10 „Nomenclature des stations de bord” na dobro stacji okrętowej (taksa okrętowa) lub też według taryfy stałej po 20 centymów od wyrazu na dobro stacji nadbrzeżnej semaforycznej”;

4) w § 31 ustęp piąty po słowie „zniżonych” skreśla się słowa „do połowy”;

5) w § 35 ustęp ostatni wiersz pierwszy słowa: „42 dni” zastępuje się słowami „6 miesięcy”;

6) w § 36:

a) ustęp drugi słowa „dopuszczone zostały tylko między Polską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki Północnej w obu kierunkach via Radio-Warszawa” zastępuje się słowami „dopuszczają się na podstawie specjalnych umów między Polską a zainteresowanymi państwami lub towarzystwami kablowymi”;